

Предмет: Извештај о могућностима признавања наведене стране високошколске исправе ради наставка образовања (упис на мастер академске студије) на Агрономском факултету у Чачку

Као продекану за наставу и науку Агрономског факултета у Чачку Универзитета у Крагујевцу достављен ми је захтев Ректора Универзитета у Крагујевцу број III-01-372/2 од 26.05.2023. године (Захтев за признавање стране високошколске исправе и вредновање страног студијског програма ради наставка образовања и потребне документације ради израде Извештаја) како би припремио Извештај о могућностима признавања стране високошколске исправе ради наставка образовања (упис на мастер академске студије) на Агрономском факултету у Чачку.

Захтев је уследио након што је дана 28.04.2023. године Универзитету у Крагујевцу Обвинцев (Владимирович) Дмитриј поднео Захтев и предао документацију за поступак академског признавања стране високошколске исправе и вредновања страног студијског програма – завршене 4 године студија (8 семестара) Биологије (06.03.01) на „Уралском федералном универзитету по имену првог Председника Русије Б.Н. Јељцина“ Јекатаринбург, Руска Федерација, чиме је стекао Диплому и звање „Бечелор“, а ради наставка образовања, односно уписа на виши степен студија – мастер академске студије студијски програм Прехрамбена технологија које реализује Агрономски факултет у Чачку.

ИЗВЕШТАЈ

Обвинцев (Владимирович) Дмитриј, рођен 28. новембра 1999. године у Чељабинскаја области, Русија, а, је поднео Захтев и предао документацију за поступак академског признавања стране високошколске исправе и вредновања страног студијског програма – завршене 4 године студија (8 семестара) Биологије (06.03.01) на „Уралском федералном универзитету по имену првог Председника Русије Б.Н. Јељцина“ Јекатаринбург, Руска Федерација, чиме је стекао Диплому и звање „Бечелор“, а ради наставка образовања, односно уписа на виши степен студија – мастер академске студије студијски програм Прехрамбена технологија које реализује Агрономски факултет у Чачку. Данас Дмитриј живи на адреси Првог маја бр. 10, стан 38, Крагујевац, Република Србија (податак из његовог Захтева Универзитету од 28.05.2023. године).

Уз горе наведени захтев су приложена следећа документа:

- фотокопија стране високошколске исправе (дипломе) и додатак дипломи бечелора, 106616 – 0070697, регистрациони број 322034 од 2. јула 2022. године, уз податке о садржају и резултатима усвајања Бечелор/специјалистичког програма, са табеларним приказом називом предмета (модула) програма, врсте праксе; укупан број испитних јединица (обично еквивалент 36 академских часова или 27 сати) и описне оцене;
- превод стране високошколске исправе (документ, Бечелор диплома и додатак дипломи бечелора) на српски језик, оверен од стране овлашћеног преводиоца и
- кратак опис предмета из наставног плана и студијског програма који је завршио кандидат и стекао диплому „Бечелор“.

На основу увида у приложену документацију, закључујемо:

○ Да је **Обвинцев (Владимирович) Дмитриј** усвојио програм бечелора на смеру образовања 06.03.01 Биологија, смер (профил) образовног програма Фитологија, на редовним студијама у трајању од 4 године и са успехом положио државни дипломски испит на Федералној државној аутономној образовној установи високог образовања „Уралски федерални универзитет по имену првог Председника Русије Б.Н. Јељцина“, град Јекатеринбург. Додељен му је степен образовања – диплома Бечелор, записником број 94 од 16. јуна 2022. године.

Наведени Универзитет, као и студијски програм Биологија су акредитовани, што се види из одговора/мишљења Агенције за квалификације Републике Србије достављеног електронским путем дана 08.06.2023. године Универзитету у Крагујевцу (мејл поруком). у складу са Правилником Универзитета у Крагујевцу:

- Уралски федерални универзитет по имену првог Председника Русије Б.Н. Јељцина, Јекатеринбург је акредитована установа у Руској Федерацији.
- Студијски програм Биологија је такође акредитован.

○ **Оцењивање** видљиво у документу „Подаци о садржају и резултатима усвајања Бечелор/специјалистичког програма“ је описно (*положио, добро, врло добро, одлично*), није у складу са уобичајеним системом оцењивањем у Републици Србији (оцене 6-10), самим тим и на Агрономском факултету у Чачку Универзитета у Крагујевцу. Према закону о високом образовању, члан 104 став 6, високошколска установа може прописати и други, нумерички начин оцењивања, утврђивањем односа ових оцена са оценама из става 4. овог члана (успех студента на испиту изражава се оценом од 5 до 10, према следећој скали: од 51 до 60 поена оцена 6 (шест), од 61 до 70 поена оцена 7 (седам), од 71 до 80 поена оцена 8 (осам), од 81 до 90 поена оцена 9 (девет), од 91 до 100 поена оцена 10 (десет). Аналогија се може повући на основу примера из праксе:

<http://starisajt.med.pr.ac.rs/studije/DOC/medicina/Saplement%20diplome%20Medicina.pdf>:

4.4 Начин оцењивања и показатељи дистрибуције оцена, укључујући постојеће:				Положио = без оцене	35	Није узето у обрачун
10	А	Одлични-изузетни	10	А	Добро = 7	$7 \times 5 = 35$
9	Б	Одлични	9	Б	Врло добро = 8	$8 \times 14 = 112$
8	Ц	Врло добар	8	Ц	Одлично = 9	$9 \times 7 = 63$
7	Д	Добар	7	Д	Укупно испита $5 + 14 + 7 = 26$	$\Sigma = 210$
6	Е	Довољан	6	Е		
5	Ф	Недовољан	5	Ф		

Просечна оцена: **8,08**
(укупно 210 : 26 испита = 8,08)

Применом приказаног система просечна оцена током студирања на Бачелор студијама Биологија, смер (профил) образовног програма Фитологија је била 8,08.

○ **Не постоји систем бодова (ЕСПБ) и њиховог преноса**, а аналогија се може повући из броја академских часова или броја сати потребних за савладавање појединих предмета у оквиру модула. ЕСПБ – скраћеница за Европски систем преноса бодова (*енгл.* European Credit Transfer System - ECTS). Бодови представљају јединицу којом се мери 15 до 20 часова рада током студија.

Један ЕСП бод носи између 25-30 сати рада. Остварених **60 ЕСПБ** подразумева да студент у току године утроши између 1.500 и 1.800 сати рада (просечно 1.650 сати рада), у свим облицима наставе. Из податаке о садржају и резултатима усвајања Бечелор/специјалистичког програма, са табеларним приказом називом предмета (модула) програма, врсте праксе, укупан број испитних јединица (обично еквивалент 36 академских часова или 27 сати), може се видети да је обим образовног програма укључујући обим рада студента у интеракцији са наставником 240, а укупан број бодова је еквивалентан 36 академских часова или 27 сати, што је $240 \times 27 = 6.480$ сати : $1.650 = 3,927$ година студирања.

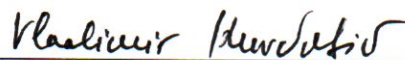
Дакле, обим образовног програма од 240 апсолутно одговара студирању на основним академским студијама у трајању од 4 године (који у Републици Србији одговара 240 ЕСПБ). Разлика између укупног броја 1.500-1.800 сати (просечно 1.650) и часова активне наставе представља број часова које студент утроши на самостални рад, колоквијуме, испите, израду завршних радова, добровољни рад и друге видове ангажовања у току школске године. Број ЕСПБ на појединачном предмету се одређује на основу укупног ангажовања студента: укупног број часова активне наставе и укупног броја сати активног индивидуалног рада студента.

○ **Обвинцев (Владимирович) Дмитриј** усвојио програм бечелора на смеру образовања 06.03.01 Биологија, смер (профил) образовног програма Фитологија, на редовним студијама у трајању од 4 године и са успехом положио државни дипломски испит на Федералној државној аутономној образовној установи високог образовања „Уралски федерални универзитет по имену првог Председника Русије Б.Н. Јељцина“, град Јекатеринбург и додељен му је степен образовања – **диплома Бечелор, записником број 94 од 16. јуна 2022. године.**

○ Бечелор студије у трајању од 4 године (пандан основним академским студијама у Републици Србији) које је усвојио/завршио Обвинцев (Владимирович) Дмитриј у Руској федерацији није остваривао у складу са правилима студирања заснованих на Европском систему преноса бодова (ЕСПБ/ECTS).

Узимајући у обзир све наведено и уважавајући жељу за настављањем образовања на Универзитету у Крагујевцу а у складу са Правилником о признавању страних високошколских исправа односно дипломе Бечелор Биологије, коју је Обвинцев (Владимирович) Дмитриј стекао на „Уралски федерални универзитет по имену првог Председника Русије Б.Н. Јељцина“, град Јекатеринбург, упућујемо **предлог Сенату Универзитета у Крагујевцу да донесе одлуку о признавању страних високошколских исправа ради наставка образовања на вишем степену студија (мастер академске студије – МАС Прехрамбена технологија, које реализује Агрономски факултет у Чачку Универзитета у Крагујевцу. Просечна оцена током студирања на Бачелор студијама Биологија, смер (профил) образовног програма Фитологија је била 8,08.**

У Чачку, 13.06.2023. године



Продекан за наставу и науку
Проф. др Владимир Курћубић



Руководилац студијског програма
МАС Прехрамбена технологија
Др Немања Милетић, ванредни професор

Предмет бр. III-01-372/2 од 26.05.2023. године (Захтев за признавање стране високошколске исправе и вредновање стране студијског програма ради наставка образовања и потребне документације ради израде Извештаја) упућен је од Ректора Универзитета у Крагујевцу, проф. др Ненада Филиповића, продекану за наставу и науку и руководиоцу мастер академских студија (МАС) Прехрамбена технологија Агрономског факултета у Чачку, Универзитета у Крагујевцу. Предмет је примљен и заведен 30.05.2023. године под заводним бројем 990/1, на писарници Агрономског факултета у Чачку. Рок за израду Извештаја је најкасније у року од 15 дана од пријема дописа са пратећом документацијом: Захтев, фотокопија дипломе и додатка дипломи, превод докумената, кратак опис предмета из наставног плана и програма који је завршио кандидат.